

المحاضرات التدريبية على الترجمة التحريرية مع قسم الترجمة التحريرية بمقر الأمم المتحدة في جنيف اعتباراً من شهر أكتوبر 2023 يتم شهرياً تنظيم محاضرة تدريبية على الترجمة التحريرية لطلاب الدراسات العليا بقسم اللغة الإنجليزية مع مترجمين من قسم الترجمة التحريرية بجنيف ضمن برنامج تدريبي يتم تنفيذه في إطار مذكرة التفاهم مع إدارة الترجمة بالأمم المتحدة، ويهدف إلى تأهيل وإعداد الطلاب لدخول الامتحان التنافسي للترجمة التحريرية بالأمم المتحدة.

عدد الطلاب المشاركين: 22 طالب

زمن المحاضرة: 3 ساعات



Arwa Magd...



Fady Samy ...



Amira Ahm...



Salma Hafez



Radwa Fath...



yasmine os...



somaya ga...



Participants

Share invite

In this meeting (25)

Mute all

- boshra ahmed mostaf... 1
- Radwa Fathy (Guest) Meeting guest 2
- Fady Samy Nagib Boles 3
- somaya gamal 4
- Sahar Ragaa (Guest) Meeting guest
- Alkhudhur Mohamed Abd Eira...
- Amira Ahmad
- Arwa Magdy (Guest) Meeting guest
- Asmaa Adel AbdElBary Moha...

Feminist economic solutions to address interconnected global crises -

multiple crises that humanity faces today - climate change, biodiversity loss, inequality, poverty, and the Covid-19 pandemic - demand interconnected, rather than segmented, macro solutions. Responses must be systemic and address the structural dynamics and shortcomings of governance, economics and finance. A feminist framing provides a lens for proposed reforms. That perspective would acknowledge the centrality of women's paid and unpaid care work for global prosperity. A potential way forward would combine rejuvenation of the United Nations system, cancellation of debt, a focus on tax justice, reform of the financial sector, and elimination of impunity that shields public and private

متشابهة عطفية وكلية، لا مجردة، ولا يمكننا إنكار تلك الأزمات لكونها
 ها أزمات عالمية يرتبط بعضها ببعض، منها على سبيل المثال، تغير
 المناخ وفقدان التنوع البيولوجي وعدم المساواة والفقر وجائحة كوفيد-
 19. ولابد أن تكون الاستجابة لتلك الأزمات منهجية وأن تعالج
 الديناميات الهيكلية وأجه القصور في الحوكمة والاقتصاد والمالية.

تتطلب الروابط/صلات التي لا يمكن إنكارها بين الأزمات المتعددة التي
 تواجهها البشرية اليوم حلولاً كلية ومرتبطة لا /ليس مجردة، مثل تغير
 المناخ وفقدان التنوع البيولوجي وعدم المساواة والفقر وجائحة كوفيد-
 19، وهي روابط تتطلب

امتحان التنافسي لمترجمي الأمم
 المتحدة التحريين باللغة العربية

متطلباته وكيفية التحضير له
 جامعة عين شمس
 20 تشرين الأول/أكتوبر 2023
 من إعداد
 محمد لوكتامان، رئيس قسم الترجمة العربية
 مكتب الأمم المتحدة بعنق

Amira Magdy
 Arwa (Guest)
 Meeting guest
 Ashraf Mohamed Atya
 Aamea Adel AbdElBary Mohamed
 maha ashraf mostafa kamel
 Mayer Elnashar (Guest)
 Meeting guest
 Mohamed Ougammeden
 Organizer
 Rana Raafat Abdel Rahman Eid ...
 Reham Abdel Aziz Saleh Moham...
 Tarek Samy Abdelheem Soliman

Record Review View Help Acrobat

Paragraph Drawing Editing Voice Designer Adobe

موارد مفيدة

- نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة:
<https://documents.un.org/prod/ods.nsf/home.xsp>
- الموقع الشبكي لقسم الترجمة التحريرية العربية في جنيف:
<https://ls-ats.unog.ch>
- الموقع الشبكي لدائرة الترجمة التحريرية العربية في نيويورك:
<https://atsunhqny.wordpress.com>

UNITED NATIONS  الأمم المتحدة

